

# Information der betroffenen Personen (Art. 14 DS-GVO i.V.m. § 20 ThürDSG)

## DeepL proAPI (Lizenz über Uni Erfurt)

### Verantwortlicher:

IT-Zentrum der Thüringer Hochschulen c/o Technische Universität Ilmenau, Ehrenbergstr. 29, 98693 Ilmenau (Deutschland)

+49 3677 69-2651, geschaeftsstelle@hs-itz.de, www.hs-itz.de

### **Gesetzlicher Vertreter:**

Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Kai-Uwe Sattler, Tel: +49 3677 69-5001, E-Mail: praesident@tu-ilmenau.de

### Angaben zur Verarbeitungstätigkeit:

#### **Zwecke der Verarbeitungstätigkeit:**

zur Online-Übersetzung von Texten (Texteingabe online) und Dokumenten (.docx, .pdf, .xlsx, .html, .pptx, .txt)

#### **Rechtsgrundlage der Verarbeitungstätigkeit:**

Rechtsgrundlage ist Art. 6 Abs. 1 Unterabsatz 1 lit. e Datenschutzgrund-Verordnung (DSGVO). Nach dieser Vorschrift ist die Verarbeitung personenbezogener Daten rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt. Die Aufgaben ergeben sich aus § 5 Abs. 7,8,10,11,13 Thüringer Hochschulgesetz.

#### **Kategorien personenbezogener Daten:**

- Internetnutzungsdaten (Internetnutzungsdaten (IP-Adresse, Besuchszeit und Datum), NICHT Protokolldaten)
- Protokolldaten (Protokolldaten z. B. Logfiles über Nutzungsvorgänge bei Anwendungssoftware; KEINE Internetnutzungsdaten)
- Sonstige (Uni-Account (Benutzername, Passwort) aller Thüringer Hochschulen)
- Statistikdaten (statistische Daten (Anzahl der hochgeladenen Dokumente und Anzahl der Zeichen im Textfeld pro Monat))

### **Kategorien von Empfängern:**

TU Ilmenau intern (interne Struktureinheit der TU Ilmenau [UniRZ])

### **Datentransfer in ein Drittland:**

Es liegt keine geplante Übermittlung in Drittstaaten vor.

### **Zusätzliche Informationspflichten:**

#### **Speicherdauer der personenbezogenen Daten:**

7 Tage (z. B. Internetverbindungsdaten (Internet-Protokolldaten, NICHT Anwendungssoftware-Protokolldaten))

#### **Rechte der betroffenen Person:**

Sie haben ein Recht auf Auskunft (gem. Art. 15 DS-GVO i.V.m. § 21 ThürDSG) seitens des Verantwortlichen über die Sie betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung (Art. 16 DS-GVO), Löschung (Art. 17 DS-GVO), und auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 Abs. 1 DS-GVO). Des Weiteren haben Sie ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung (Art. 21 DS-GVO) sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DS-GVO).

Möchten Sie von Ihren Rechten Gebrauch machen, wenden Sie sich bitte an den oben genannten Verantwortlichen.

#### **Quelle der personenbezogenen Daten:**

Direkterhebung (Die Daten werden bei der betroffenen Person direkt erhoben: z. B. durch Nutzung einer Internetverbindung/eines Browsers)

#### **Beschwerderecht:**

Sie haben ein Recht auf Beschwerde bei dem Landesbeauftragten für Datenschutz.

#### **Pflicht zur Bereitstellung der personenbezogenen Daten:**

Sie sind nicht zur Bereitstellung der Daten verpflichtet.

#### **Automatisierte Entscheidungsfindung:**

Es erfolgt keine automatisierte Entscheidungsfindung bzw. Profiling.